

Kompilashon

Sinku aña Hulanda karibense: Efekto di legislashon

Introdukshon

Entrante 10 di òktober 2010 e struktura estatal di Reino hulandes a kambia. A disolvé pais Antia hulandes. Kòrsou i Sint Maarten a bira paisnan outónomo den Reino i Boneiru, Sint Eustatius i Saba a bai forma parti di Hulanda komo entidatnan públiko.

Legislashon antiano ku tabata na vigor riba e tres último islanan ei, no tabata sin mas aplikabel den e sistema hurídiko hulandes i e relashonnan di derecho estatal nobo. P’esei a tuma lugá un operashon di legislashon ekstenso, den kua a mantené mas tantu posibel kontenido di regulashon antiano.

A palabrá ku sinku aña despues di e momentu riba kua e tres islanan a haña un posishon konstitushonal den e sistema gubernamental hulandes, lo a evaluá e efekto di e struktura estatal nobo. En total ta investigá tres kompleho di evaluashon, esta efekto di legislashon, efekto di e struktura gubernamental nobo i e konsekuensianan di e transishon den e situashon estatal nobo pa poblashon di e islanan. E kompilashon akí ta trata e evaluashon di e efekto di legislashon.

Pregunta- i métodonan di investigashon

Den investigashon di e efekto di legislashon e siguiente pregunta ta pará sentral:

Kiko ta e konsekuensianan di e eskohonan hasí relashoná ku legislashon riba 10 di òktober 2010 pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba?

Pa kontestá e pregunta prinsipal, a kontestá un kantidat di pregunta sekundario. A agrupá e preguntanan sekundario akí den e siguiente tópikonan:

1. Inventarisashon i tipifikashon di legislashon
2. E islanan den e proseso di formashon di maneho i konsulta
3. Diskreshon legislativo
4. Karakterístika di e islanan
5. Ehekushon i mantenshon
6. Konsekuensianan pa gobièrnu hulandes i e islanan

E investigashon di efekto di e legislashon ta abarká pa gran parti un análisis di e regulashon introdusí riba i despues di 10 di òktober 2010 na Boneiru, Sint Eustatius i Saba i di ehekushon i mantenshon di esei. Komo preparashon di e investigashon a formulá den konsulta ku e komishon di guia un kuadro di análisis i un lista di chekeo, den kua pa tur e preguntanan di investigashon a formulá puntonan di atenshon.

A uza e siguiente métodoonan di investigashon:

- Kòmbersashonnan orientativo ku representantenan di e ministerionan konserní;
- Análisis di legislashon general: análisis di tur legislashon introdusí riba i desde 10 di òktober 2010;
- Análisis di legislashon di fondo di 17 lei i 3 proposishon di lei introdusí, den e siguiente temanan:
 - a) (seguro di) kuido;
 - b) impuestonan, legislashon sosioekonómiko i finansiero;
 - c) enseñansa;
 - d) legislashon laboral i derecho di estadia pa stranheronan;
 - e) siguridat;
 - f) demas legislashon;
- entrevistanan ku kolaboradónan di entidatnan públiko, Rijkdienst voor Caribisch Nederland, ministerionan na Den Haag i ku representantenan di organisashonnan i instanshanan ku ta aktivo i establesé na Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

Legislashon na Hulanda karibense i su orígen

E rapòrt ta kuminsá ku un splikashon kòrtiku di e proseso ku a kondusí na e kambionan nobo estatal den Reino, e palabrashonnan mas importante ku a hasi i na kua puntonan di salida esei a kondusí i un splikashon di e proseso di legislashon.

Relashonnan estatal nobo den Reino

Riba 22 di òktober 2005 a sera un Akuerdo global entre Hulanda, Antia hulandes i e sinku islanan unda a palabrá ku lo a traha na un struktura estatal nobo. Durante e mini konferensha riba 10 i 11 di òktober 2006, unda delegashonnan di Hulanda i e islanan Boneiru, Sint Eustatius i Saba a bin huntu, a hasi palabrashon mas konkreto tokante e posishon konstitushonal di e tres islanan den Reino: lo organisá e tres islanan komo entidat públiko den sentido di artíkulo 134 di Konstitushon.

Riba 10 di òktober 2010 pais Antia a stòp di eksistí i e relashonnan estatal nobo den Reino a drenta na vigor. A palabrá ku riba e fecha akí tur legislashon nesario p'esei lo mester tabata adaptá i introdusí. Esei a nifiká ku mester a adaptá tantu regulashon antiano, ku lo a bai kontu komo legislashon hulandes na e posishon konstitushonal di e islanan den Hulanda, komo legislashon hulandes - te asina leu ku lo a disidí esei, sea den forma adaptá òf nò - mester a ser deklará eksplísitamente aplikabel riba e islanan.

Palabrashon- i puntonan di salida mas importante

Diskreshon legislativo

Un punto di salida importante na momentu di efektuá legislashon pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta kontinuashon di regulashon antiano. Ora di e transishon mester a transformá si tur regulashon antiano den legislashon hulandes. Durante di e mini konferensha di òktober 2006 a palabrá ku lo a tuma diskreshon na konsiderashon, ku introdusimentu di legislashon hulandes, i ku lo a kontinuá mas tantu posibel ku regulashon antiano. Ku esei a duna e

promé empuhe pa loke despues a haña e nòmber di diskreshon legislativo. E meta – pa loke ta trata e kontenido – di mantenshon por lo pronto di regulashon antiano ta, ku riba tereno di legislashon muchu kos no mester kambia den un solo tiru na Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Ora ku mester introdusí legislashon oropeo hulandes, mester tin un nesidat bisto p’esei. Ademas mester tene kuenta ku e kapasidat di apsorpsion di e islanan.

E konsepto di diskreshon legislativo a ser introdusí dor di e minister di BZK den un debate den Tweede Kamer i ta sirbi pa e legisladó tene kuenta ku un periodo di sosiegu legislativo durante sinku aña despues di e transishon.

Diferensiashon

E prinsipio di igualdat (artíkulo 1 di Konstitushon) ta trese kuné ku kasonan igual mester trata igual, indiferente si e persona ta den e parti oropeo òf karibense di Hulanda. Komo otro banda di e medaya e prinsipio di igualdat ta trese kuné ku mester trata – segun e grado di diferensia – kasonan ku no ta igual desigual. Pa krea mas klaridat tokante e motibunan ku por duna rason pa bin ku reglanan spesífiko òf medidanan pa e islanan, a inkorporá den e di dos insiso di artíkulo 1 di Statüt di Reino (despues: Statüt) un stipulashon di diferensiashon. Eiden a stipulá ku por tuma medidanan spesífiko pa e islanan di Hulanda karibense, relashoná ku nan sirkunstanshanan ekonómiko i sosial, e distansha leu di e parti oropeo di Hulanda, nan karakter insular, superfisie chikitu i grandura di e poblashon, sirkunstanshanan geográfiko, klima i otro faktornan pa kua e islanan ta distinguí nan mes esensial di e parti oropeo di Hulanda..

Den e investigashon a distinguí dos forma di diferensiashon:

1. diferensiashon entre Hulanda karibense i e parti oropeo di Hulanda;
2. diferensiashon entre Boneiru, Sint Eustatius i Saba, nan ku nan.

Desentralisashon, outonomia lokal i subsidiaridat

Den e transishon e konseptonan desentralisashon, outonomia lokal i e prinsipio di subsidiaridat korespondiente tambe ta importante. Den e konseptonan akí nos tin di aber ku e repartishon di tarea i kompetensia entre Reino, pais Hulanda i e entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

Ku e konsepto outonomia (lokal) kier men ku e islanan ta independiente relashoná ku atendementu di nan propio asuntunan. Desde e transishon outonomia di e islanan ta garantisá pa medio di WolBES i no ta traha mas ku e sistema di listanan di den Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA) den kua tabata inkorporá kua kompetensia tabata riba nivel di land. Ku esei e transishon a trese un kambio fundamental den e posishon di Boneiru, Sint Eustatius i Saba relashoná ku e pais di kua nan ta forma parti; awor nan ta pertenesé na un estado unitario desentralisá, unda riba nivel di pais ta determiná kua ta e tareanan di e pais, na lugá di e struktura federal ku un pakete di tarea limitativo pa e pais. E echo ku e islanan karibense tin e status di entidat públiko sin ku nan ta un munisipio, no ta hasi esaki esensial otro.

Dos sistema di derecho

E tres islanan tin un status apart den pais Hulanda, unda no ta tur regulashon ta aplikabel riba e parti akí di Hulanda. Dor di e regulashon akí ta eksistí dos diferente sistema hurídiko desde e transishon den Hulanda: Hulanda oropeo i Hulanda karibense. Esaki tin su reperkusion riba e aparatonan atministrativo di tantu Hulanda oropeo komo Hulanda karibense. Pa tur legislashon nobo den futuro i pa tur legislashon ku mester kambia mester pensa si e legislashon akí ta aplikabel tambe den Hulanda karibense òf ku mester introdusí

areglonan desviante (na midí) pa e islanan. Konsekuentemente mester tene konsulta ku e entidatnan públiko pa tur legislashon ku por ta relevante pa Hulanda karibense.

Pproseso di legislashon

Ku e transishon Boneiru, Sint Eustatius i Saba a bira entidatnan públiko den e sistema gubernamental hulandes. Komo konsekuensia di esaki regulashon antiano ku tabata konta na Boneiru, Sint Eustatius i Saba, no tabata sin mas aplikabel den e sistema legal hulandes i den e relashonnan konstitushonal nobo. E legislashon eksistente mester a ser transformá den legislashon hulandes i unda nesario adaptá. Ademas a deklará tambe legislashon hulandes oropeo aplikabel riba e islanan i a formulá legislashon spesífiko pa e islanan.

E siguiente aktividatnan legislativo a tuma lugá:

1. Transformashon di regulashon antiano den legislashon hulandes
 - Transformashon di ordenansanan di Antia den leinan formal (a ménos ku e tópiko tabata presta su mes mas pa un amvb).
 - Transformashon di dekretonan di Antia den amvb (a ménos ku e tópiko tabata presta su mes mas pa un lei).
 - Tabata keda na e entidatnan públiko mes pa determiná kua ordenansanan insular ta keda na vigor (ku posibilidat di eksepsion si nan ta inkorporá den e Lei di introdukshon BES).
2. Adaptashon di regulashon antiano ku a keda transformá den legislashon hulandes
 - No por a inkorporá un parti substansial di e regulashon antiano sin hasi adaptashonnan.
 - Den algun kaso regulashon antiano tabata bai kontra di otro (tin bes oropeo hulandes) regulashonnan.
 - Ademas regularmente tabata deseabel pa hasi kambionan relevante riba algun punto relashoná ku konsiderashonnan di maneho.
3. Deklarashon ku regulashon oropeo hulandes ta aplikabel
 - Legislashon oropeo hulandes ta solamente aplikabel (kompleto òf parsial) riba e islanan si esaki ta eksplísitamente stipulá den e lei konserní òf esaki ta resultado indiskutiblemente di esei.
 - Komo motibunan pa deklará legislashon oropeo hulandes aplikabel por pensa riba e falta total di regulashon tokante sierto tópiko riba e islanan òf pasobra harmonisashon mester a tuma lugá riba e tópiko konserní.
 - Relashoná ku e posishon nobo di Boneiru, Sint Eustatius i Saba komo entidatnan públiko a adaptá tambe legislashon oropeo hulandes.
4. Legislashon hulandes nobo
 - Tambe den sierto kaso a realisá legislashon hulandes nobo pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba. A skohe p'esaki, si riba sierto tereno riba e islanan no tabatin regulashon antiano regulashon antiano òf inadekuá i minister, relashoná ku su responsabilidad general riba e tereno ei, no tabatin suficiente kompetensia i banda di esei no tabata konsiderá ku ta deseabel pa deklará legislashon oropeo hulandes (parsialmente) aplikabel na mes manera.

Resultadonan i análisis

Deskripshon di legislashon

Den e análisis di legislashon general a deskribí tur legislashon ku entrante 10 di òktober 2010 a drenta na vigor den Hulanda karibense i legislashon ku despues a keda adaptá i/òf a drenta na vigor. Pa e deskripshon akí nos a limitá nos mes na leinan formal ku ta konta pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba i ku a keda introdusí den e periodo di 10 di òktober 2010 te ku

mart 2015. Legislashon di gobièrnu hulandes, regulashonnan ministerial i amvbnan ta kai pafó di e ámbito di e investigashon akí. Además no a inkorporá WolBES i FinBES den e análisis akí, pasobra ta splika nan ekstenso den e evaluashon 'Efekto struktura gubernamental nobo Hulanda karibense' ku ta kana paralelo.

En total a analisá 259 regulashon modifiká òf nobo, kaminda tin kuestion di 425 kambionan di lei. Bou di e 259 leinan tin 16 lei hulandes nobo ku a traha spesífikamente pa Hulanda karibense, meskos ku 3 lei ku ta den preparashon, esta Lei elektoral relashoná ku derecho di voto, Lei Elektrisidat i Awa potabel BES i VROM-BES.

Pa kada lei legisladó a konsiderá si ta tuma regulashon antiano komo punto di salida (dor di transformá regulashon antiano den un lei formal, un amvb òf un areglo ministerial), òf si ta deklará regulashon oropeo hulandes aplikabel, òf ta diseñá legislashon nobo spesífiko. Algu ménos ku mitar (115 di 259) di e leinan ta nifiká un kambio relevante pa e islanan karibense kompará ku Antia hulandes, loke ta nifiká ku huntu ku e kambio, un norma material i, den korelasyon kuné, organisashon, ehekushon i mantenshon di e lei a kambia. Un ehèmpel ta introdukshon di un belasting nobo òf kambio di e tarifa di belasting. Un parti importante di e kambionan den legislashon ta di karakter tékniko: 92 di e 259 leinan (36%) tabata kontené solamente kambionan tékniko. Ta trata einan di referensianan na legislashon i sustitushon di konseptonan relashoná ku e relashonnan estatal nobo, sin ku ta trata di kambio di un norma esensial. E sobra parti (20%) tabata kontené kambionan di un kategoria meimei; ta trata di kambionan unda no por a identifiká kla si tabata trata di un kambio esensial òf tékniko. Por pensa por ehèmpel riba stipulashonnan di derecho di transishon.

For di e análisis di legislashon ta resultá ku e motivashon pa trese kambionan ta diferensia enorme. Algun lei a motivá ekstenso di kon e lei a kambia esensial, pero tin leinan tambe unda e motivashon ta skars. Den e investigashon akí a hasi distinkshon entre regulashonnan di BES general, bou di kua ta komprondé e diferente lei- i regulashonnan di adaptashon, i regulashonnan di BES spesífiko, bou di kua ta komprondé legislashon hulandes nobo ku a traha spesífikamente pa Hulanda karibense. E motivashonnan ora di regulashon di BES general, por lo general ta resultá di ta skars; e motivashonnan ora di regulashon di BES spesífiko ta un tiki mas amplio.

Proseso di realisashon di legislashon

E operashon di legislashon (ku 10 di òktober 2010 komo deadline ku no por mishi kuné) tabata un trabou enorme, pa tantu e ministerionan (hopi regulashon ku mester kambia òf diseñá) komo pa e islanan (eskala chikitu). Mester a transformá ordenansanan di pais Antia hulandes den leinan formal i otro tipo di regulashon hulandes; mester a deklará legislashon oropeo hulandes aplikabel pa Hulanda karibense unda tabata nesesario.

Den e konsiderashon si ta tuma regulashon antiano komo punto di salida òf si ta deklará regulashon oropeo hulandes aplikabel, e ministerionan a mira partikularmente te kon leu e stipulashonnan di regulashon antiano tabata usabel òf nò. Den kaso di formulashon di legislashon nobo, regulashon antiano a fungi, unda ku posibel, komo base.

Den e proseso di transishon no tabata tin asunto di koordinashon di parti di Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan di Reino (BZK). Den e entrevistanan tené riba e islanan, a duna di konosé, ku bista tambe riba kalidat di e proseso di konsulta, ku un tipo di koordinashon asina lo tabata deseabel riba e islanan pa maneho di e proseso di transishon. Sinembargo no a skohe deliberadamente pa BZK tin un funshon di koordinashon kla. E eskoho akí tin di aber ku e preshon di tempu i e aserkamentu di e islanan komo un sorto di

munisipio spesial. Den e aserkamentu akí ta kuadra un kontakto direkto entre departamentunan, i no un funshon sentral pa BZK.

De bes en kuando tabatin kooperashon entre e tres islanan, dependiendo e tópiko. Sinembargo no tabatin asunto di un berdadero koordinashon entre e islanan. Pa motibu di nan eskala chikitu a konta specialmente pa Boneiru, Saba i Sint Eustatius ku tur proposishon ta pasa den man di un grupito di funshonario. Unda e koordinashon por ta parse lógiko, mes lógiko ta mina esei pa motibu di e kantidat enorme di proposishon. Den e sentido aki koordinashon riba kada isla separá no a duna muchu resultado tampoko.

Konsulta

Pa loke ta trata 50 lei a mensioná den e dokumentonan parlamentario si a konsultá ku representantenan di e islanan durante e proseso di legislashon. E splikashon den e dokumentonan parlamentario tokante konsulta ta hopi variá i probablemente inkompleto pasobra ta trata hopi bes di splikashonnan hopi konsiso. For di e entrevistanan tené ta resultá por ehèmpel ku den kaso di mas legislashon konsulta a tuma lugá. Pa loke ta trata legislashon spesífiko a duna splikashon mas ekstenso di e konsulta ku den e splikashon di legislashon general di BES.

Tin un diskrepansia entre e impreshon ku ministerionan tin tokante konsulta – òf nan ta indiká ku previo na e transishon òf durante e transishon a hasi investigashon, a tene konsulta i a tuma na konsiderashon pa mantené legislashon òf krea legislashon nobo – i kon e islanan mes a eksperensia esaki. E falta di kapasidat, tempu i ekspertisio den e materia, di tradishon, eksperensia i abilidad den atendumu ku prosesonan di konsulta, i di otro banda di ekilibrio den e relashon entre isla i ‘Den Haag’, den nan persepsion a pone ku e konsulta generalmente ta leu di ta eksitoso. Si t’asina ku investigadónan ta konstatá ku e ministerionan a duna amplio oportunidat pa konsulta, pero ku no a yena esei di tal forma, ku di e forma ei ta tene kuenta ku e limitashonnan di e islanan – tumando na kuenta e karakterístikanan di eskala chikitu konosí di antemano –pa por a hasi uso realmente di e oportunidat brindá.

E kalidat di konsulta a mehorá despues di 10 di òktober 2010. Esaki ta surgi for di e análisis di legislashon general, for di kua un diferencia opvio entre regulashon general i spesífiko di BES ta bin dilanti: kompará ku e legislashon general di BES por papia den kaso di legislashon spesífiko di BES di un konsulta amplio. Ehèmpelnan di esaki ta e konsultanan rondó di e Lei Elektrisidat i Awa potabel BES i VROM-BES. Tambe ta resultá for di e estudio a fondo ku generalmente e eksperensia tabata ku despues di 10 di òktober 2010 tabatin mas tempu pa konsulta.

Restrikshon legislativo

Por lo general, for di punto di bista kuantitativo i di Den Haag, a tene kuenta ku e ambishon pa tin kontinuidat den regulashon i pa apliká restrikshon ora di introdukshon di legislashon hulandes nobo. Ounke ku na final e islanan tin di aber ku hopi regulashon nobo òf kambiá. Kasi tur ministerio tin noshon die punto di salida aki i a trasasá ordenansanan antiano (‘landsverordeningen’) mas tantu posibel, limitá na maneho. Kaminda tabatin kaso di regulashon antikuá òf di problemanan spesífiko a mirasi mester a introdusí legislashon nobo. Kaminda esei a sosodé supterenonan esei ta basá riba un eskoho konsiente.

Den e estudio a fondo a studia un kantidat di lei ku tabata nobo pa e islanan; ta trata di seis lei unda a base di rasonamentu ta desviá di e palabrashon pa introdusí legislashon hulandes gradualmente. E Dekreto seguro di kuido BES a sòru pa un sistema di kuido nobo. E sistema

variá di diferente asegurado ku tabata eksistí riba e islanan i distinto punto problemátiko tabata motibu pa e minister pa riba e parti akí no apliká restriksjon legislativo. Esei ta konta tambe pa e Lei di enseñansa primario BES. Por a drecha kalidat di enseñansa riba e islanan solamente ku lei nobo. E aktual sistema fiskal di Hulanda karibense ta nobo tambe i no a kontinuá riba e sistema antiano òf oropeo hulandes. A konsiderá e sistema antiano antikuá i e sistema oropeo hulandes lo no tabata duna balor sufisiente na e karakter speshal di Hulanda karibense.

Ku introdukshon gradual di legislashon hulandes den Hulanda karibense, manera palabrá durante e minikonferensia na òktober 2006, no a resultá muchu den persepsjon dje islanan, ta komprendibel. Na promé lugá, manera ya kaba bisá, na final tin hopi regulashon nobo òf modifiká. Na di dos lugá a hasi hustamente eksepshonnan unda e habitantenan di e islanan ta sinti e regulashon nobo mas. Esaki ta konta por ehèmpel pa e Lei merkadonan finansiero BES i e legislashon di impuesto. Na di tres lugá ta di importansia ku unda ta papia di kontinuidat den regulashon tambe, e habitantenan tòg a haña nan ku kambionan (drástiko), sinembargo no riba nivel di legislashon, pero riba esun di ehekushon i mantenshon di legislashon (ku ya ta na vigor). Asina ta kobra impuestonan (ya eksistente) kaminda esei no tabata sosodé ántes. Na di kuater lugá ta di importansia ku kambionan tambe ku aparentemente tabata pover na maneho por tabatin impakto grandi. Ta referí na traslado di kompetensia di e islanan pa 'Den Haag', tambe komo konsekuensia di e transishon di un asosashon federativo pa un estado unitario desentralisá. E investigadónan no a ripará ku a trata e aspektonan menshoná kada bes konkretamente di antemano ku e islanan. En todo kaso nan ta konstatá desapuntonan riba e islanan relashoná ku realisashon di e palabrashonnan tokante kontinuidat di regulashon i introdukshon gradual di legislashon hulandes. Unda e punto di salida di restriksjon legislativo pa e periodo despues di 10 di òktober 2010 ta konta, e investigadónan ta konstatá ku e gran mayoria di kambionan den regulashon a tuma lugá riba òf alrededor di 10 di òktober 2010. E kambionan despues den e lus ei mirá tabata relativamente poko.

Diferensiashon

Tin dos forma di diferensiashon, esta entre Hulanda karibense i Hulanda oropeo di un banda i di otro banda entre e islanan mes. E último forma ta sosodé masha poko bes. Ehèmpelman ta e Lei sueldo mínimo, tarifanan di ABB i akseins. Un ehèmpel di diferensiashon entre e islanan ta tambe e Lei riba enseñansa primario; Saba a haña relashoná ku su propio (nivel di) karakterístikanan un propio areglo den e lei akí. Aki ta bon pa hasi menshon tambe di e diferensiashon riba e punto di idioma di instruksjon den enseñansa. Partikularmente na Saba i Sint Eustatius nan ta haña ku a diferensia muchu tiki entre e islanan mes. Parsialmente esaki tin di aber ku e diferensianan den eskala entre e islanan menshoná di un banda i Boneiru di otro banda.

For di e investigashon ta resultá ku legisladó den mayoria kaso ta splika (kòrtiku òf nò) dikon ta bin ku un areglo òf medida desviante. Den e motivashon pa hasi distinsjon hopi bes ta referí na un òf mas di e hustifikashonnan den e di dos insiso di artíkulo 1 di Statüt. E argumentashon pa diferensiashon ta keda sinembargo superfisial: generalmente no ta spesifiká e kriterionan konkretamente a base di sirkunstansianan real i ta apliká nan pa medio di kriterionan mas spesífiko di aptitut, proporshonalidat i supsidaridat. No ta kla te kon leu (fayo di) konsulta a hunga un papel aki.

Banda di e hustifikashonnan menshoná den e di dos insiso di artíkulo i di Statüt, a menshoná remarkabelmente hopi motibunan spesífiko pa diferensiashon (72 bes). Asina ta menshoná ku legislashon oropeo hulandes ta amplio i kompleho di mas pa e islanan i p'esei ta

simplifiká esaki. E echo ku minister desde e transishon ta karga e responsabilidad tambe a ser mensioná komo motibu pa adaptashon di regulashon. Tambe a mensioná e interakshon (ekonómiko òf soshal) ku Kòrsou i Sint Maarten komo motibu pa diferensiasion.

Ademas ta remarkabel kon nan ta mira e diferensiasion den kuadro di e prinsipio di igualdat i Statüt riba e islanan. Aki tambe ta resaltá un diferensia entre e persepsionnan insular i Den Haag. Riba e islanan nan ta haña por ehèmpel ku ta hasi muchu tiki distinsion entre e islanan mes. Tambe nan ta haña riba e islanan ku inhustamente no ta diferensia den algun kaso. Relashoná ku esaki ta muestra regularmente riba legislashon tokante aborto, eutanasia i – ounke ménos– riba matrimonio di e mes sekso. E sentimentu ta biba ku aki a imponé regulashon oropeo hulandes, miéntras ku den e parti oropeo di Hulanda a diskutí dékadananan largu tokante e tópikonan akí, i hopi ta sinti esei komo un falta di balor pa e propio kultura karibense.

Desentralisashon, autonomia lokal i subsidiaridat

E transishon di Boneiru, Sint Eustatius i Saba di pais Antia hulandes pa Hulanda tin konsekuensianan tambe ku ta mishi ku un diferensia fundamental den struktura di ámbos pais. Antia hulandes tabata forma un sorto di laso federativo, unda limitativo tabata indiká kompetensia- i tareanan di e pais (sistema di lista), i unda fuera di esei tur kompetensia tabata di gobièrnu di e isla. Hulanda kontrali ta un estado unitario desentralisá. Ounke ta asina ku su struktura ta karakterisá pa prinsipionan di desentralisashon i autonomia lokal. Pero e sustantivo ‘estado unitario’ ta dominá e atverbio ‘desentralisá: e prerogativa ta serka e gobièrnu sentral, loke kontrali na èks Antia hulandes ku su sistema di lista, ta nifiká ku na nivel sentral ta determiná e márgen pa e gobièrnunan desentral, es desir e gobièrnunan insular di Hulanda karibense. Esei por ta un splikashon importante pa e echo ku e transishon a kondusí na skúifmentu di kompetensia ku den kuadro di e struktura estatal hulandes ta evidente i inevitabel, pero ku pa e islanan ta inserá un kambio esensial – lesa: minamentu di kompetensianan.

Den kuadro di e investigashon akí no a sali na kla e kambio fundamental akí den e proseso di transishon a haña atenshon di legisladó (den konteksto di WolBES tambe a ignorá esei). Den kuater lei a papia den e memoria di splikashon tokante desentralisashon, autonomia lokal i subsidiaridat. E kuater leinan akí ta e Lei responsabilidad gobernantenan, pèrmit i abilidad pa manehá BES, Lei siguridat BES, Lei Ombudsman nashonal i VROM-BES. Den e leinan akí gobièrnu lokal ta proponé areglonan òf alternativanan pa e lei. Huntu ta mensioná tambe e prinsipionan di desentralisashon, autonomia lokal i/òf subsidiaridat. Den e sobrá legislashon analisá terminologianan ei no ta regresá. Esei no kier men ku tin poko desentralisashon a tuma lugá na momentu di e reformashon estatal, pasobra den sentido general por ehèmpel a tuma lugá diferente skúifmentu di kompetensia di ministerio pa entidat públiko.

Na momentu di e transishon a palabrá ku lo ehekutá mas tantu tarea posibel riba nivel insular. Tòg hopi tarea ku tabata na enkargo di e islanan, a ser trasladá pa Hulanda. Den e estudio a fondo a resultá ku den mayoria di e leinan investigá e kompetensianan i ehekushon ta reglá desentral, riba e islanan mes (i spesífikamente serka gezaghebber, Kolegio Ehekutivo òf Konseho Insular). Den un kantidat di lei a tuma lugá skúifmentu. Dunamentu di pèrmit i mantenshon den e Lei elektrisidat i awa potabel BES a bin kai bou di e minister kaminda esaki den pasado tabata organisá desentral. Sekretario di estado pa Enseñansa desde ku e Lei riba enseñansa primario BES a drenta na vigor ta responsabel pa (supervishon riba) kalidat di enseñansa, miéntras ku e responsabilidadnan pa siguridat laboral kontrali na promé ku 10 di òktober 2010 a bin kai serka minister di SZW.

Ken ku puntra su mes – tambe ku komo argumento: e responsabilidat ministerial – di kon a violá e palabrashon ku mas tantu tarea posibel lo a keda serka e islanan, ta haña den e transishon di e struktura federativo pa estado unitario desentralisá un posibel akklarashon. Den e falta di konosementu i kompreshon, tantu na Den Haag komo riba e islanan, di e aspekto akí, ta haña tambe akklarashon pa e malkomprondementu i desepshon.

Faktibilidat

Den e investigashon faktibilidat di regulashon di BES a bin dilanti riba dos nivel: e nivel di legislashon i esun di e práktika. Pa loke ta trata e nivel di legislashon e splikashon pa loke ta trata faktibilidat ta masha variá. Tin un diferensia entre legislashon general (ABES) i spesífiko; pa loke ta trata legislashon di BES spesífiko e splikashon ta muchu mas amplio i strukturalmente puntonan riba faktibilidat i mantenibilidat ta keda bin bèk. Un ehèmpel ta VROM-BES, unda ta amplia mas riba e instrumentonan hurídiko.

Faktibilidat ta varia den práktika. Representantenan di e islanan ta siñalá relativamente hopi punto problemátiko relashoná ku ehekushon di legislashon. Mester realisá si ku e krítika no tur ora ta dirigí riba faktibilidat, pero tambe riba e konsekuensianan di un lei. Ehèmpelnan ta e Lei sueldo mínimo BES (ta konsiderá e sueldo mínimo muchu abou) i e Dekreto aseguro di kuido BES (unda fisioterapia i kuido odontológiko ta kai pafó di e pakete básiko, miéntras ku pa motibunan práktiko (e kantidat abou di habitantenan) no ta ofresé un aseguro di kuido komplementario riba merkado i pues no por sera unu).

Legislashon i regulashon di kua riba e islanan mes nan ta husga ku nan faktibilidat ta negativo, ta partikularmente:

- E Lei di siguridat laboral BES (ta konsiderá e reglanan vago i e normanan muchu ambisioso);
- E Lei labor stranheronan BES (e lei ta kondují na proseduranan largu, entre otro pa motibu di e término obligatorio di sinku siman den kua mester habri e vakatura pa e merkado laboral – ku segun hopi no tei –);
- E Lei estableimentu BES (ta ser mirá komo un kaska bashí unda ku ta posibel pa manipulá ku kumplimentu ku e eksigensianan pa estableimentunan i no por kontrolá nan);

Por lo general nan ta haña riba e tres islanan ku por ehekutá bon e Lei di preis BES, Lei di siguridat BES, Lei hurisdikshon atministrativo BES i Lei riba enseñansa primario BES.

Riba e islanan ta rekonosé ku riba sierto tereno, partikularmente enseñansa i kuido, a logra adelanto. Pa un parti esei ta debí na regulashon nobo i nan ehekushon (eksitoso), pa un otro parti na mas atenshon pa mantenshon di regulashon (eventualmente eksistente kaba) i pa atrobe un otro parti na otro faktornan, manera disponibilidad di medionan (finansiero) pa hasi renobashon òf traha nobo.

Finalmente ta bin dilanti riba e islanan ku partikularmente e kombinashon di legislashon riba diferente tereno por resultá fèrfelu pa (sierto grupo di) e poblashon. Un ehèmpel di esei ta e kombinashon di e preisnan generalmente haltu, kobransa di belasting dòbel i e imposibilidad pa haña hipotek. Tambe a mustra hopi bes durante e kòmbersashonnan riba e posishon difísil di hendenan ku ònderstant òf personanan ku ta dependé di un penshun chikitu. Ribae pregunta si mester diferensíá òf nò kompará ku e parti oropeo di Hulanda, ta resultá ku apenas a duna atenshon na e tipo di efektonan akumulativo ei.

Aspekto di mantenshon

Tambe e aspekto di mantenshon di regulashon BES a bin dilanti den e investigashon riba dos nivel: e nivel di legislashon i esun di den práktika. Pa loke ta trata e nivel di legislashon atrobe ta hala atenshon ku e splikashon ta masha variá. Atrobe tin un diferensia entre legislashon general i spesífiko; ora ta trata di legislashon di BES spesífiko e splikashon ta muchu mas amplio i puntonan tokante aspektonan di faktibilidat i di mantenshon ta keda bin bèk strukturalmente.

Pa loke ta trata práktika desde e transishon, mantenshon a mehorá; pero tin fayonan tambe. E mehorashonnan tin di aber ku en general tin mas atenshon pa mantenshon i partikularmente pa supervishon; riba sierto tereno ta kontrolá efektivo riba kumplimentu. Profeshonalisashon di supervishon i intensivashon di inspeksionnan ta kontribuí na kumplimentu, no solamente dor di aplikashon di instrumentonan di mantenshon pisá, pero tambe via di guia (sosten).

E falta di kapasidat i ekspertisio riba tereno di supervishon i mantenshon ta influensia negativamente e aspekto di mantenshon di regulashon riba e islanan. Pa tur e tres islanan ta konta ku a logra adelanto den desaroyo di maneho. Te den ki grado seguidamente e mantenshon a drecha aplikando instrumentonan di mantenshon atministrativo, ta ménos kla. Na Sint Eustatius mantenshon atministrativo ta duna poko resultado: ta laga mantenshon den man di polis i hustisia. Riba tur e tres islanan tin asunto di influencia di sierto tradishonnan riba e forma di mantenshon. Pa Saba den esei por mustra riba e énfasis ku ta pone riba solushon informal di konflikto.

Den e legislashon investigá a konstatá problemanan spesífiko ku Lei di seguridat laboral BES, unda e práktika ta keda hopi atras kompará ku e normanan (ku segun esnan embolí ta muchu oropeo) i ademá ta sinti falta di kompetensianan. Pa loke ta trata e Lei atmishon i ekspulshon BES ousensia (kasi kompleto) di un atministrashon básiko ta un hèndikèp importante pa mantenshon. Esei ta konta tambe pa mantenshon (kobransa) di Vastgoedbelasting. Ta difísil pa mantené e Lei di estableimentu BES komo ku por manipulá ku e eksigensianan ku eksigí pa estableimentunan i no por kontrolá nan.

Pa legislashon fiskal ademá ta konta ku desde 10 di òktober 2010 ta kobra esaki sistemátikamente i sin eksepshon. Esaki ta un kambio esensial kompará ku ántes. Konsekuensia ta ku ta eksperensia e preshon di impuesto komo mas pisá. Esei ta pues pa motibu ku a intensivá mantenshon.

Kontesta riba preguntanan di investigashon

E investigashon di e efekto di legislashon tabata dirigí riba e siguiente pregunta:

Kiko ta e konsekuensianan di e eskohonan hasi relashoná ku legislashon riba 10 di òktober 2010 pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba?

Pa kontestá e pregunta prinsipal, a kontestá un kantidat di preguntanan parsial, agrupá den un kantidat di seis tópiko. Pa kada tópiko nos ta reproduzí e resultadonan prinsipal.

1. Inventarisashon i tipifikashon di legislashon

E total di 259 leinan ku a kambia òf introdusí despues di e transishon pa un parti importante ta di orígen antiano (62%). Den un gran parti di e areglonan akí a hasi adaptashonnan relevante (44%). Ora di modifikashonnan relevante ta trata entre otro di kambionan

relashoná ku organisashon, ehekushon òf mantenshon di e lei. Den un terser parti di e areglonan a ehekutá solamente adaptashonnan tékniko (kambio di terminologianan òf referensianan na legislashon). Den e sobrá leinan e cambio di leinan tabata enserá mas ku solamente adaptashonnan tékniko, pero no por tipifiká e modifikashonnan komo ‘relevante’, a klasifiká e areglonan akí den e kategoria ‘demás’ (20%).

Pa kada un lei e ministerionan hulandes promé ku 10 di òktober 2010 a skohe e motibu pa sigui ku regulashon antiano òf afiliá na legislashon oropeo hulandes. Komo punto di salida importante tabata konta ku unda posibel lo a kontinuá ku regulashon antiano. Kaminda a introdusí legislashon oropeo hulandes tin bes a motivá esei ekstenso. E motivashon ei hopi bes ta relashoná ku e cambio di relashonnan estatal, pa kua mester a kambia e repartishon di kompetensia i e minister a bira kompetente. Otro motibunan ku ta mensioná ta ku e legislashon antiano tabata antikuá i modernisashon tabata urgente. Tin bes ta papia tambe di problemanan spesífiko, ku tabata hasi introdukshon di legislashon nobo nesesarario.

2. *E islanan den e proseso di tomo di desishon i konsulta*

E transishon estatal pa loko ta trata legislashon tabata un trabou enorme. Den korto tempu mester a stipulá un gran kantidat di regulashon pa Hulanda karibense. Den aspekto formal a duna evidentemente kontenido na e obligashon di konsulta: e ministerionan a hasi hopi trabou pa embolbí e islanan bon den proseso di legislashon. Sinembargo, pa motibu di e embergadura i intensidat di e proseso di transishon di un banda i nan medionan masha limitá mes di personal (kompará ku e ministerionan) di otro banda pa e islanan tabata generalmente imposibel pa hasi uso sufisiente di e posibilidatnan di konsulta ofresé. Aki a hunga un ròl tambe ku e islanan tabatin di aber ku tur e ministerionan individual (deliberadamente a skohe pa laga BZK no ehersé e funshon di koordinashon).

3. *Restrikshon legislativo*

Te na un nivel bastante haltu a duna kontenido na e punto di salida di kontinuashon di legislashon antiano i di introdukshon gradual di legislashon hulandes. Esei no ta kita ku e islanan tin impreshon ku riba hopi punto a introdusí leinan fundamentalmente kambiá. Aki, banda di e embergadura i intensidat di e proseso di transishon, tin mas faktornan ku ta hasi influensha: kambionan di regulashon hustamente riba terenonan tambe ku pa e habitantenan ta di importansia eksepsional (manera esun di impuestonan i merkadonan finansiero); kambionan – no riba nivel di regulashon pero – riba nivel di ehekushon i mantenshon (pensa por ehèmpel riba kobransa di impuestonan), e efektonan akumulativo di kambionan i traslado di kompetensia (di e relashon federal di Antia hulandes pa e estado unitario desentral Hulanda, unda vários bes a apuntá ku mester por kumpli ku e responsabilidad ministerial).

4. *Karakterístika di e islanan*

Den sentido general si a motivá e diferensiashon entre Hulanda oropeo i Hulanda karibense, pero e motivashonnan no ta masha drástiko. Den hopi kaso por a redusí e motivashonnan te artíkulo 1, insiso dos, di Statüt, sin ku a fundamentá esaki mas eksakto a base di e karakterístikanan partikular di e islanan i e eksigensianan di supsidaridat i proporshonalidat. Tambe a alegá basta un par di motibu pa diferensiashon ku no por ser redusí na e rasonnan mensioná eksplísitamente den Statüt. A ignorá e nesensidat grandi pa diferensiashon ku ta sinti fuertemente riba e islanan ora ta trata di e tópikonan di aborto en eutanasia, i ouнке ménos fuerte tambe matrimonio homoseksual. Entre e islanan mes a diferensia masha poko.

5. *Ehekushon i mantenshon*

Ehekushon di legislashon riba e islanan ta mostra un imágen variá. Pa sierto terenan di maneho ta konta ku riba partinan ainda falta informashon relevante pa ehekushon (i mantenshon). Riba nivel di desaroyo di maneho e gobernantenan insular a logra adelanto. Esaki ta konta tambe pa mantenshon kaminda inspeksionnan oropeo hulandes a bira aktivo riba e islanan. Tin indikashon ku mantenshon administrativo di legislashon administrativo ta funshoná ménos bon. Terenan unda despues di 10 di òktober 2010 ta konstatá mehorashonnan evidente, ta enseñansa i kuido, ounke einan tambe ta mensioná puntonan problemátiko. Ademas tin tambe terenan unda ta señalá puntonan problemátiko mas grandi, manera den kaso di regulashon di merkadonan finansiero.

6. *Konsekuenshanan pa gobièrnu hulandes i e islanan*

Ta mas ku kla ku e proseso di transishon a eksigí masha hopi mes di ministerio- i islanan. Mester a adaptá hopi regulashon. Esei mester a sosodé ademas di tal forma, ku asina ta hustifiká te na sierto altura loke ta konsiderá komo un konhunto di dos sistema legal: e sistema oropeo hulandes i e sistema karibense hulandes, ku entre nan mes tambe mester kumpli ku eksigensianan di konsistensha. Esei ta e konsekuensia lógiko di e eskoho pa no deklará lei hulandes kompletamente aplikabel riba e islanan. Tanten ku keda para riba e eskoho akí, ta inevitabel ku kada bes e ministerionan mester mantené mas regulashonnan banda di otro i koherente ku otro. No opstante ku e preshon di e proseso di transishon awor ta tra'i lomba, den e organisashon aktual e islanan ta keda tin di aber ku prosesonan di komunikashon ku e diferente ministerionan.

1.1.1. **Fin: éksito-, desepshon- i retonan**

Boneiru, Sint Eustatius i Saba i e ministerionan konhuntamente a hasi masha hopi trabou mes. A adaptá hopi regulashon konforme puntonan di salida i metanan i den un tempu relativamente kòrtiku. Ademas a mehorá ehekushon i mantenshon riba sierto partinan. Enfrente di e éksitonan akí tin desepshonnan, partikularmente riba e islanan. E desepshonnan ei pa un parti signifkativo tin di aber ku e ekspektativanan ku tabatin rondó di e 10 di òktober 2010 (mágiko). Nan ta inkorporá kaba den algun di e konklushonnan ariba mensioná. Ta referí aki na:

- E imposibilidat en efekto pa gobernantenan (i organisashonnan sosial riba e islanan) duna signifkashon real na konsulta, pa motibu di e embergadura enorme di e transishon (i preshon di tempu): simplemente nan no tabata kapas en efekto pa duna kontesta riba e bon intensionnan di konsulta di e ministerionan;
- E enorme traslado— sea ta den etapa òf nò — di regulashon pa e islanan den direkshon di legislashon oropeo hulandes, no opstante e punto di salida di kontinuidat i introdukshon gradual di legislashon hulandes: na final tin hopi regulashon nobo òf modifiká;
- E traslado di kompetensianan di gobièrnu insular pa Den Haag ku no a splika muchu kla di antemano, esaki tambe komo konsekuensia di e transishon di un tipo di struktura federal (Antia hulandes) pa un estado unitario desentralisá (Hulanda);
- Kambionan riba tereno di ehekushon (manera legislashon fiskal) i mantenshon (partikularmente pa medio di inspeksionnan) ku aparte di e kambionan di lei ya kaba ta enserá un kambio di direkshon drástiko;
- E ekspektativa riba e islanan, mirando e prinsipio di igualdat di artíkulo 1 di Konstitushon i artíkulo 1, di dos insiso di Statüt, ku lasonan direkto ku Hulanda, lo duna komo resultado ku e nivel di fasilidatnan den sentido general ta ser hisá na un nivel mas haltu.

E puntonan akí no solamente ta impliká un apresiashon posterior di e maneho di ekspektativanan ku a hiba e tempu ei, pero tambe ku ta relativá fayonan señalá den e proseso

di transishon. Finalmente, kon ta husga e resultado final, ta dependé tambe di e ekspektativanan ku tabatin di antemano. Ta mas importante pa siña di pasado i wak padilanti. E ora ei mester konkluí ku sinku aña despues di 10 di òktober 2010 Hulanda i su islanan karibense ta pará dilanti di hopi reto. Ademas mester tuma na konsiderashon ku sierto karakterístikanan di e islanan ta un echo. Partikularmente mester pensa riba e eskala chikitu. Pero diferensianan sosiológiko i kultural banda di diferensianan den regulashon lo keda tin konsekuensianan pa entre otro e proseso di konsulta i di ehkushon i mantenshon.